

THE AUSTRALIAN CULTURE

澳大利亚文化史稿

刘丽君
邓子钦 著
张立中



汕头大学出版社

澳大利亚文化史稿

刘丽君 邓子钦 张立中 著

汕头大学出版社

粤新登字 15 号

图书在版编目(CIP)数据

澳大利亚文化史稿/刘丽君 邓子钦 张立中 著

—汕头:汕头大学出版社,1998.6

ISBN7-81036-289-5/G·54

I. 澳…

II. ①刘…②邓…③张…

III. 文化史—概况—澳大利亚

IV. G1

汕头大学出版社出版发行

(广东省汕头市汕头大学内)

揭阳市新华印刷厂印制 新华书店经销

1998年6月第1版 1998年6月第1次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:18.5

字数:448千字 印数:1~1000册

定价:26.00元

前 言

《澳大利亚文化史稿》是从广义文化概念出发而撰写的一本约50万字的澳大利亚文化史专著。它全面观照了澳大利亚的历史、地理及天文气象等自然概况；同时也涵盖了澳大利亚的民族、国家、政党、社会、经济、科学、技术、文化、文学、艺术、宗教信仰和价值观念等诸多方面的人文概况。相信，无论是谁，只要认真研读过这本书就一定不会对澳大利亚有一个全面的了解。

《澳大利亚文化史稿》是采用双语写就的，也就是说，它包括汉语文本和英语文本两种形式。但由于出版经费的问题，恐怕近期只能出版该书的汉语文本，如果经费问题获得解决，将尽快使英语文本也面世。我们采用双语文本的目的是使该书不仅可以面向华语世界的读者，同时也可以面向英语世界的读者，以期大大拓展它的使用空间。该书不仅竭力求新、求全，同时也力求观照研究文献这一高层面的价值取向，因此它既具有雅俗共赏的通用知识性，同时也可用作高等院校澳大利亚英语语言学研究生的基本教材以及澳大利亚文化与文学研究学者的重要参考文献。

作为一种双语专著，在这里需要说明的是，它既不是编译类的译著，也不是编写类的材料汇编，因为无论是编译还是编写都必定是一个十分客观的资料整理过程，而我们撰写此书的具体作法是在通读大量与本题有关的澳大利亚本国出版的英文文献资料的前提下，进行条分缕析、溯本求源的研究之后再加以融会贯通和分析

讨论,因此,它既投注了历史的回眸,又给予了现实的观照,或叙述或论评、或归纳、或研讨,总之一句话,它是一本偏重于学术研究的文化史专著。它的时间框架远自四万年前,近至 1998 年 2 月,可以说,它力求包容澳大利亚历史与当代的重大事件。

本专著是中澳学者合作研究的成果。澳大利亚悉尼大学博士、墨尔本拉托普大学亚太经济研究中心主任张立中副教授作为撰写该书的指导顾问和审定专家,负责向我们提供最新、最全和最权威的澳大利亚文化研究所需要的文献资料,并负责该书的技术与双语文字的审定,也参与该书写作的结构框架研究和全书的修改工作。同时,中国广东省汕头大学外语系邓子钦教授是该书的另一位策划者。他曾经两次作为高级访问学者赴澳大利亚悉尼大学合作科研达四年之久,因此他对澳大利亚的国情、文化与语言都有深入的研究,并与澳大利亚麦可里亚大学词典编写研究中心合作编写了系列英-汉词典,还撰写并发表了许多关于澳大利亚英语语言和文化研究的专题论文与著作。他参与了该书的写作框架研究工作,提供了有关的最新资料并进行全书的技术与文字校对与审定工作。负责本书主笔工作的是中国广东省汕头大学外语系的刘丽君副教授。她除有多年大学英语教学经验外,还曾有十余年的英语科技翻译和科技情报专题研究的工作经历,所发表的科技(包括国外航空技术、机电技术和非金属材料等方面)译著(英译汉)达 50 余万字,并有约 25 万字的国内外人文(包括历史、考古、文化等)译著与专题研究论文。近十年来刘丽君副教授则悉心研究澳大利亚文化与文学,尤其偏爱澳大利亚诗歌研究,所发表的若干篇论文约 20 万字,其中有多篇澳大利亚文学研究的论文曾全文(或文摘)转载于国内权威性的外国文学研究及其他学术刊物,如中国人民大学报刊复印资料《外国文学研究》和国家教委的《全国高校文科学报文摘》。总而言之,中国和澳大利亚专家学者的精诚

合作是顺利完成这本约 50 万字专著的基本前提。

一些中外文化史与语言研究专家看过此书稿后都给予了较高的评价:认为该专著对澳大利亚文化现象作了比较全面而深入的探讨;认为对澳大利亚文化的特征提出的见解颇有新意;认为该书沿澳大利亚历史发展的两条主线全面论述了土著人部落文化的发展与影响以及英国殖民主义文化以其主流文化的统治地位在澳洲的发展与影响;该专著还从比较的角度详略有度地讨论了土著文化与殖民主义文化之间的矛盾与冲突,故而展现了澳大利亚历史发展的阶段性、曲折性和复杂性;专家们认为,在当今时代,澳大利亚以多元文化和移民文化为特征活跃于世界舞台上,该专著从政治、经济和社会各个方面深入分析研究澳大利亚现代文化的演变过程,并对此做了一些较为深刻的历史分析;指出该书除论及澳大利亚广义文化的发展历程外,还详尽论述了反映澳大利亚民族心态、宗教信仰、价值观念、道德风尚等意识形态方面的狭义文化产品,即文学与艺术的发展变化,同时也着力描述了澳大利亚文学艺术如何从民族性出发而逐步走向世界文化大潮的发展轨迹;专家相信这本书的出版将会在促进中澳文化研究与交流方面起到积极的作用。

《澳大利亚文化史稿》仅是我们计划中的澳大利亚研究系列丛书之一,接下来则是由邓子钦教授主笔的《澳大利亚的语言》研究专著,还有刘丽君副教授主笔的《澳大利亚文学论稿》以及由张立中博士主笔的《澳大利亚土著文化》专著等等。我们之所以愿意费墨劳心地研究并撰写上述系列丛书,其目的只有一个,那就是为了促进中国与澳大利亚两国之间的文化交流而略尽绵薄之力。当然,为国内高等院校澳大利亚语言与文化方面的研究生提供必要的基础教材也是我们的初衷之一。

虽然,我们做了多方面的努力以力求保证该书的高质量,但是

囿于作者的水平,相信仍旧会出现这样那样的不足、甚至不当之处,故在此真诚表示,衷心欢迎读者和专家学者们的关注、切磋及批评指教。

作 者

1998年2月14日

于汕头大学

绪 论

在世界“文化热”的大潮中,文化的定义之多可谓林林总总,不胜枚举,我们撰写此书采用的是“大文化”概念,即“广义文化概念”。我们认为,人类的一切知识——上至天文下至地理都是文化的天地,而且包括人的衣、食、住、行也无一不触及文化现象。可以说,人类自从走出原始森林,不论是取石造器,还是削木为棍,无一不是文化的开始。就这样,随着人类历史的演进,文化的内涵也逐渐丰富起来,以石器为代表的原始文化经过了千万年的演化而出现了语言、文字、神话、传说、宗教、艺术、伦理、道德,以及与此相适应的社会结构、政治制度、经济模式、风俗习惯、法律手段、教育问题、生活方式、行为方式、思维方式、情感方式、价值取向、审美情趣、心理素质等等,所有这一切,可以说,无一不包容在广义文化的概念之中。

从东西方文化的发展与演变来看,“文化”一词不论从语源上还是从词语内涵的演化上都含有“文化是自然的对立物及人类的创造物”这一基本意义。而这种意义在任何民族的历史演化中无不深深植根于物质生产劳动所体现的人的本质力量对象化的过程中。所以从“人本主义”的角度来说,文化就是人的生存状况、生存方式以及人的生存环境变化的历史。这其中包括社会规范和社会制度的不断演变,而且,人类生活的任何方面都随着文化的变化而变化,也就是说,人创造了文化,文化也决定了人的存在,决定了人

的思维、行为和情感方式。所以,无论哪个国家或哪个民族无不在文化的框架中生存。因此,一些西方的学者专家也都认为,人存在的基础条件是种族、语言、地域、宗教以及由此演变而来的社会制度、经济模式、宗教信仰、生活习俗、伦理道德、文化艺术、语言文字、文学艺术等等。

基于上述分析我们可以进一步探讨人、社会、文化三者之间的辩证关系。文化是社会的产物,或者说,文化是人类活动的产物,同时也是社会的存在与发展的必要条件和人类活动的重要手段;从唯物辩证法的观点来看,人类创造了文化,反过来,文化也促进了人类的发展,与此同时,文化也规范或限制了人类的社会活动与生活方式及思维方式。由此可见,文化的主体是人,所以从某种意义上讲,文化史就是人类的发展史,而一个国家的文化史实际上就是这个国家或民族的发展史。

吕希晨在其《中国现代文化哲学》一书中提出了东西方文化学家的一些观点,我们不妨在这里也讨论一下。比如,张岱年先生在他与姜广辉 1989 年出版的《中国文化传统简论》一书中提到,文化有广义、狭义之分:狭义的文化专指文学艺术;而广义的文化则指人类在社会生活中所创造的一切,包括物质生产和精神生产的全部内容;李大钊先生的历史唯物主义文化观认为,文化是人类生活的全体,他说,把人类生活作为一个整体的解释,这生活的整个便是文化。他认为,应当从两个方面认识文化的内涵,其一,文化与人生的关系,他指出文化的深刻基础在于人生,它应该体现出对人生意义的把握,从这一意义上讲,文化观就是人生观;其二,文化与经济的关系,文化对人生的意义是以它的物化形态对人的影响而实现的,文化的物化形态即一系列法律的、伦理的、哲学的等“精神上的构造”,而所谓精神上的构造则是以经济为基础的,因为,有了这样的经济关系,才会产生相应的政治、宗教、伦理、文学艺术等

等。朱谦之(1899-1972)先生认为,文化就是人类生活的表现,他指出,人类生活之始,即是人类文化之始,而人类生活的表现即是文化史的表现,文化是人类生活的各方面的表现,不仅宗教、哲学、科学、艺术属于文化领域以内,就是政治、法律、经济、教育等方面也属于文化领域。

西方 18 世纪的启蒙思想家把文化视为使人发展、完善的物质和精神要素的统一体;19 世纪英国人类学家 E·B·泰勒(1832-1917)的文化定义为:文化是复杂丛结的整体,包括知识、信仰、艺术、法律、道德、风俗以及人类所获得的才能与习惯;美国人类学家班纳特认为,文化是群体的行为模式和生活方式,是一切人群可观察的特色;德国文化学者认为,文化是人类通过加工自然而创造的世界之总和;马克思的“人化自然”的文化观也认为文化即人化,而且强调,广义文化概念是指人类在社会活动中创造并保存的所有内容之总和。上述东西方文化与哲学方面的学者所提出的观点可以帮助我们更深刻、更准确地理解大文化概念或广义文化概念之所指。

综上所述,我们可以得出结论:文化应是一个跨越人类所有生存时空且具有极广的涵盖面的概念。不论从文化的历史还是从历史的文化来看,实际上,文化都应包括一整套的民族发展史(如社会结构、社会制度、经济模式、科学技术水平等)及民族心态与民族文化传统的发展演进过程(如宗教信仰、社会习俗、风土人情、道德伦理、价值观念、文学艺术等),而不是仅仅研究折射这一过程的一整套价值观念、道德、习俗和心态的狭义文化及其产品(如文字、文学、艺术等)。因此,我们在讨论澳大利亚文化史的时候,首先在这里强调一下,我们将以上述的广义文化概念来论述它一整套的民族发展史,当然也包括折射这个国家民族发展过程中的一整套价值观念、道德伦理、社会习俗、民族心态的狭义文化及其产品——

文学与艺术。

谈到《澳大利亚文化史稿》在组织结构与章节铺排的具体细节的考虑,我们也经过了一番调查和研究,并力求兼顾东西方学术界在著书立说方面的风格与特点以及传统习惯上的一些合理可取的章法结构来统筹安排纲目。若以人的理性发展顺序为基线,文化发展史一般从神话、宗教、文学艺术排起,因为从文化的原始形态说起,上述方面是人类走出蒙昧时代最早的文化形式。此后,通过劳动交往和语言的产生与发展逐渐形成了民族,并通过民族的形式创造了自身的历史,从而在漫长的过程中使有关社会、人自身和自然知识逐渐获得了科学的形态,所以在文学艺术之后一般可以按照人类文明的大致发展顺序排出民族历史、文化地理、考古文博、体育、哲学、社会科学各个学科以及自然科学的各种学科。不过这种文化史的纲目编排方法比较适合于文化大词典的目录铺排,例如,蒋广学与朱剑主编的《世界文化词典》(1990年出版)的目录就是这样设置的。再如,梁启超先生(1873-1929)的《中国文化史目录》一书的写法则纳入了朝代、种族、政治、法律、教育、交通、国际关系、饮食、服饰、宅居、考工、农事等项目。而蔡元培先生在其《何谓文化》一文中也列举了衣食住行、医疗卫生、政治、经济、道德、教育、科学等条目以表述“文化是人类发展的状况”这一命题。另外,梁漱溟先生(1893-1988)在其代表作《东西文化及哲学》一书中指出,“文化是人类生活的样法”,他认为文化应包括物质生活、社会生活、和精神生活三个领域。而他在《中国文化要义》一书中认为文化涵盖了人类各民族如何进行生产、其所用器具、技术及相关之社会制度、宗教信仰、道德习惯、教育设施乃至语言、衣食、家庭生活等等。中国一位著名的民俗学家钟敬文先生认为,人类学家的文化概念较之哲学家和史学家的文化概念更为恰当些。因为人类学家的文化定义比较广泛,人类学家指出,凡人类(各民

族、各部落或氏族)在经营社会生活过程中为了生存和发展的需要,人为地创造、传承和享用的东西大都属于文化范围,它既有物质方面(如衣食住行、劳动工具及一切器物),也有精神方面(如语言、文学、艺术、道德、哲学、宗教、习俗等),同时也包括为取得物质而进行的经济或生产活动(如打猎、农耕、手工制作)和为繁衍后代而形成的家庭或家族结构及社会组织,此外,文化也存在于狭义的民族文化之中(如工艺品、建筑物、民族的神话与传说以及歌舞等)。在分析借鉴上述目录结构和内容铺排后,我们决定《澳大利亚文化史稿》的大目录包括下述方面:历史演进、国土概况、人口构成与生存方式、政府与政党、经济发展模式、社会发展态势、科学与技术、文化与艺术、语言与文学、宗教与价值观共十个章节。至于各章节的细目请见目录表便可一目了然,这里不予赘述。

目 录

前言	(1)
绪论	(1)
第1章 历史演进	(1)
1.1 澳洲土著人的历史	(1)
1.2 1788 年以后的历史	(14)
1.3 1788 - 1850 年间的历史	(17)
1.4 1850 - 1900 年间的历史	(25)
1.5 20 世纪的历史	(32)
1.6 土著人与欧洲人的关系	(56)
第2章 国土综述	(67)
2.1 国土概况	(67)
2.1 气候	(72)
2.3 土壤	(74)
2.4 植被	(78)
2.5 动物种群	(82)
2.6 生态问题	(86)
2.7 国家公园	(87)
2.8 自然资源	(89)
2.9 行政区域划分	(90)
第3章 人口构成及生存方式	(107)
3.1 人口概况	(107)

3.2	土著民族	(115)
3.3	生活方式	(117)
3.4	工资收入	(121)
3.5	就业问题	(125)
3.6	家庭模式	(126)
3.7	医疗保健水平	(126)
3.8	教育水平	(131)
第4章	政党与政府	(142)
4.1	社会精英集团及社会阶层和阶级	(142)
4.2	澳大利亚政党的出现	(147)
4.3	澳大利亚联邦	(158)
4.4	选举制度	(161)
4.5	议会与执行委员会	(162)
4.6	总理内阁	(164)
4.7	联邦政府的财政体制	(165)
4.8	立法系统	(166)
4.9	法院	(172)
4.10	澳大利亚历任总理	(176)
4.11	国家的象征	(178)
第5章	经济发展模式	(180)
5.1	1788 年到 1850 年	(180)
5.2	1850 年到 1890 年	(184)
5.3	1890 年到 1930 年的经济增长和经济结构	(185)
5.4	1890 年到 1930 年的经济低谷	(188)
5.5	1940 年到 1970 年	(195)
5.6	1970 年以来的经济发展趋势	(202)
5.7	制造业	(206)
5.8	农业	(210)

5.9 矿业	(221)
5.10 能源供应	(223)
5.11 渔业	(225)
5.12 森林业	(227)
5.13 交通运输业	(228)
5.14 通信事业	(234)
5.15 金融系统	(239)
5.16 国际贸易关系	(247)
第6章 社会发展态势	(249)
6.1 阶级社会	(249)
6.2 城乡差别	(253)
6.3 种族问题	(258)
6.4 社会中的弱残群体	(261)
6.5 儿童保护法	(275)
6.6 近年来的失业情况	(277)
6.7 行业工联	(281)
6.8 就业机会均等法案	(287)
6.9 社会经济中的不平等现象	(290)
6.10 吸毒和酗酒问题	(296)
6.11 关于爱滋病的一般情况	(298)
第7章 科学与技术	(300)
7.1 科学起源与发展	(301)
7.2 各专业学科的发展状况	(307)
7.3 仪器仪表工业	(320)
7.4 冶金学领域的成就	(327)
7.5 免疫系统研究方面的贡献	(330)
7.6 农业科学方面的成就	(331)
7.7 探险事业	(334)

7.8 现有的科技机构与现行科技政策	(339)
7.9 近年来的科技成就	(346)
7.10 科学界的诺贝尔奖获得者	(348)
第8章 文化与艺术	(350)
8.1 澳洲的土著文化与艺术	(350)
8.2 欧洲定居者的手工艺品	(360)
8.3 澳大利亚艺术的现状	(366)
8.4 建筑艺术	(385)
8.5 戏剧	(399)
8.6 戏剧创作	(411)
8.7 舞蹈	(418)
8.8 音乐	(424)
8.9 电影事业	(437)
8.10 广播业	(447)
8.11 大众娱乐形式	(452)
8.12 澳大利亚多元文化的现象和根源	(455)
8.13 新闻传媒	(460)
8.14 体育运动	(469)
第9章 语言与文学	(481)
9.1 土著语言概况	(481)
9.2 澳大利亚英语	(489)
9.3 澳大利亚文学	(519)
第10章 宗教与价值观念	(542)
10.1 土著人的宇宙观念及其宗教信仰	(542)
10.2 欧洲定居者的宗教信仰	(550)
10.3 关于价值观念的变化	(559)
主要参考资料	(567)

第 1 章 历史演进

甚至在中世纪就有过南半球存在一个大陆的传说。但那时谁都未曾亲眼目睹过。人们也不知道它究竟是什么样子,那里是否有人居住过。故此,人们把它称之为“无人知晓的南大陆”。正是欧洲人后来揭开了这个新大陆的神秘面纱。

迄今为止,在澳大利亚存在着两种文化:其一是澳大利亚土著文化;其二是欧洲文化。不过有一点可以肯定,土著人是澳洲大陆最早的居民。然而,事实上,正是欧洲人从 1788 年以后开发了这片荒芜的澳洲大陆。

1.1 澳洲土著人的历史

1.1.1 最早的澳洲居民

谁也不能确定最初土著人是什么时候来到澳大利亚的。有人认为至少是在五万到六万年前。在马拉卡那尼亚(Malakanajia)地带二号岩蓬所在地的西阿海姆地区(West Arnhem)发现的含人工制品的砂土至少可以推算到六万或五万年前。在澳洲大陆的南部已发现更为确凿的证据证明四万年前人类存在的踪迹。在珀斯市(Perth)附近的斯旺河(Swan River)上游地区发现的一些石器可